

### Basic Information

Semester:	<b>Primavera 2018</b>	Instructor Name:	<b>Juanita Reyes</b>
Course Title & #:	<b>Spanish 220 Spanish for Heritage Speakers I</b>	Email:	<b>Juanita.reyes@imperial.edu</b>
CRN #:	<b>20420</b>	Webpage (optional):	
Classroom:	<b>806</b>	Office #:	<b>Oficina de maestros adjuntos 809</b>
Class Dates:	<b>2/13/2018 to 6/8/2018</b>	Office Hours:	<b>Martes 3:30-5:30pm</b>
Class Days:	<b>Martes y jueves</b>	Office Phone #:	<b>N/A</b>
Class Times:	<b>10:15 a.m-12:45p.m</b>	Emergency Contact:	<b>Lency Lucas 760-355-6337</b>
Units:	<b>5</b>		

### Course Description

DESCRIPCION SEGÚN EL CATALOGO: Prerequisite: Spanish speaking fluency, native or near-native or 3 years of high school Spanish. The course is designed to develop in the student the four basic language skills of listening, speaking, reading, and writing with a constant comparison between Spanish and English usage. Emphasis will be on the indicative tenses: present, preterite, imperfect, and future. These skills will be explored through reading in the contemporary culture of Spain, Latin America, and the Spanish speaking communities in the United States-Mexican, Cuban, Puerto Rican, and Sephardic (judíos españoles).

EL CURSO: Este curso está diseñado para desarrollar en el estudiante los cuatro componentes básicos en el aprendizaje del idioma: el componente auditivo, el oral, la lectura y la escritura. Lo anterior se logrará con una constante comparación entre el uso del español y el inglés. De igual forma, en nuestro curso analizaremos la diferencia entre el español oficial y el español popular para detectar los distintos registros lingüísticos existentes en nuestra cultura y ambiente fronterizos. Aprovecharemos la gran riqueza cultural, artística y literaria latinoamericana, española y de las comunidades hispanohablantes de los Estados Unidos para lograr el objetivo del curso; desarrollar su destreza lingüística tanto oral como escrita. Esta clase pondrá énfasis en los tiempos presente, pretérito, imperfecto, futuro y condicional.

### Course Prerequisite(s) and/or Corequisite(s)

Fluidez en español, nativo o casi nativo o 3 años de español en preparatoria.

### Student Learning Outcomes

1. Research historical and/or cultural information about Spain or a Latin American country and present it orally. (ILO1, ILO3, ILO5)
2. Analyze a cultural product (films or texts) from Spain or Latin America. (ILO1, ILO2, ILO4, ILO5)
3. Differentiate among the indicative and subjunctive moods. (ILO1, ILO2)
4. Understand and interpret written and spoken language on a variety of cultural topics and in works of literature and journalism in the target language. (ILO1, ILO2, ILO5) Imperial Valley College Course Syllabus – Span 220 2
5. Successfully identify and differentiate between verb tenses in the indicative mood. (ILO1, ILO2)

## Course Objectives

1. Write different types of compositions at the Intermediate-High proficiency level.
2. Demonstrate knowledge of the Spanish writing/spelling system with its diacritical marks, especially the accent.
3. Comprehend and analyze literary readings from Spain and Latin America.
4. Apply the formation and the uses of verb tenses in the indicative mode.
5. Name and recognize various cultural and historical events.
6. Research, organize and deliver an oral presentation about cultural aspects of a Spanish Speaking country at the intermediate proficiency level

1. Al finalizar el curso el estudiante deberá demostrar su habilidad para escribir distintos tipos de composiciones de manera competente.
2. Deberá demostrar que sabe escribir correctamente el español utilizando acentos diacríticos y otros acentos.
3. Comprender y analizar trabajos literarios de España y América Latina.
4. Deberá poder conjugar en distintos tiempos verbales y modos del verbo.
5. Deberá tener conocimiento de eventos trascendentales en la historia de las comunidades y países de habla hispana.
6. Investigar, organizar y hacer una presentación sobre un tema asignado relacionado con aspectos de países hispanohablantes.

## Textbooks & Other Resources or Links

1. Ruiz, José Salvador. *Paqueteduques: Cuaderno de Ortografía y Gramática para Hispanohablantes*. Create Space, 2014. Impreso.  
ISBN-13: 978-1500208653 ISBN-10: 1500208655
2. Ruiz, José Salvador y Romano Sánchez-Domínguez. *Paqueteilustres: Cuaderno de cultura, literatura y escritura para hispanohablantes*. 2015.  
ISBN-13: 978-1500887582  
ISBN-10: 1500887587  
Ambos libros podrán ser comprados en la librería de la escuela.
3. La maestra creará un grupo en la red social Facebook donde habrá información relevante al curso así como también será utilizado como medio de comunicación con la maestra y/o el resto de la clase. En caso de tener alguna duda podrá hacer las preguntas en privado utilizando Messenger o el grupo de la clase en caso de que prefiera que la clase pueda ver su pregunta. Si no tiene cuenta en Facebook deberá crear una.
4. CANVAS

## Course Requirements and Instructional Methods

TODAS LAS TAREAS Y ASIGNATURAS DEBEN SER TERMINADAS Y ENVÍADAS ANTES DE LA FECHA DE ENTREGA. NO SE ACEPTARÁN ASIGNATURAS CON RETRASO BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.

### Exámenes y pruebas:

Habrá 2 exámenes en clase. Un examen de medio curso (Midterm) y un Examen Final. Adicionalmente habrá pruebas gramaticales. Las pruebas son generalmente asociadas con el material gramatical del curso. El examen final incluirá todo el material que habremos estudiado durante el semestre.

**Presentación oral:**

El estudiante tendrá que presentar oralmente un tema asignado por el profesor en formato Power Point. Esta presentación será calificada según el contenido, la claridad, fluidez, corrección al presentar, conocimiento y ortografía.

**Ensayos (3):**

Los estudiantes tendrán que escribir 3 ensayos fuera de clase. Deberá entregarlos impresos y engrapados en el salón a la maestra. Habrá más información específica en torno a estas asignaturas durante el curso.

**Composiciones:**

Habrá composiciones que se concentrarán en el uso correcto de tiempos verbales: presente, pretérito e imperfecto, futuro y condicional, así como también relacionados con temas de la clase. Una vez que entreguen la composición a la maestra, ésta hará correcciones y usted tendrá que hacer las correcciones para poder recibir calificación.

**Carpeta Archivo:**

El estudiante es responsable de conservar y archivar todas las hojas sueltas y las asignaturas calificadas por la maestra. De esta forma el estudiante puede comprobar haber entregado cierta asignatura si el profesor no tiene registrada dicha actividad.

**Tareas de CANVAS:**

En CANVAS están todas las tareas y ejercicios que haremos para este curso, es decir, son como pruebas. Todas las tareas y los ejercicios son calificados automáticamente y el profesor recibe dichas calificaciones. Las tareas deberán ser entregadas a tiempo.

**Estructura del curso :**

Este curso está organizado en una lección preliminar y 5 lecciones más. Cada lección está dividida en semanas y éstas incluyen módulos de aprendizaje. Los módulos de aprendizaje tienen 5 áreas divididas en:

- 1) Historia, cultura y sociedad a. Contiene videos y lecturas sobre aspectos relevantes de los países de habla hispana.
- 2) Gramática y Ortografía a. Contiene explicaciones gramaticales y ortográficas, así como ejercicios.
- 3) Cine y Literatura a. Contiene cortometrajes y obras literarias y ejercicios de comprensión y análisis.
- 4) Lectura y comprensión a. Contiene lecturas provenientes del texto y de periódicos de América Latina.
- 5) Escritura a. Contiene ejercicios de escritura y ensayos.

En su conjunto, los módulos tienen la intención de desarrollar en el estudiante las 4 habilidades o destrezas lingüísticas necesarias para aprender un idioma: la escritura, la lectura, la habilidad auditiva y la destreza oral. A su vez, los módulos abarcan los “Institutional Learning Outcomes” y los “Program Learning Outcomes” con el fin de tener un acercamiento global en la formación del estudiante

## Course Grading Based on Course Objectives

El criterio para su calificación final es el siguiente: 90–100%=**A**, 80–89%=**B**, 70–79%=**C**, 60–69%=**D**, 59 o menos=**F**

El desglose de su calificación es de la siguiente manera:

Pruebas gramaticales y composiciones en clase	20%
Ensayos	20%
Examen de medio curso (Midterm)	20%
Presentación oral	10%
CANVAS (Prácticas, discusiones, ejercicios y tareas)	10%
Examen final	20%

## Attendance

- Primer día de clase: El alumno que no asista a la primera clase será dado de baja. Si el alumno desea ser readmitido, éste deberá seguir el procedimiento de cualquier alumno que no esté inscrito en la clase y quiera agregarla.
- Queda a criterio del maestro dar de baja al alumno que falte, consecutivamente, más de la cantidad de horas que se reúne la clase en una semana.
- Se espera que los alumnos asistan a todas las clases, así podrá estar presente cuando se cubra el material de aprendizaje. El alumno que continuamente esté ausente de clase sin justificación y estas excedan la cantidad de horas que se reúna la clase por semana, podrá ser dado de baja. Para las clases que son en línea, los estudiantes que no cumplan con las actividades asignadas dos semanas consecutivas podrá ser dado de baja.
- Eventos oficiales aprobados: Las ausencias por asistir a eventos oficialmente aprobados (conferencias, concursos, excursiones) serán justificadas.
- En caso de no poder asistir a una clase, cualquiera que sea la razón, favor de preguntarle al maestro o a algún compañero lo que se cubrió en clase para evitar el atraso de las asignaturas. Además puede saber qué asignaturas se cubrirán cada semana si revisa Canvas.

## Classroom Etiquette

- Uso de celular: Queda prohibido el uso de celular y laptop durante la clase si se está tomando un examen. Si usted tiene una emergencia médica o familiar, y requiere del uso de celular, por favor notifíquelo a la maestra antes de la clase.
- Respeto y conducta: La mayoría de los alumnos asisten a la escuela con el propósito de aprender, pero hay alumnos que no le dan la seriedad que ésta merece. Para preservar un ambiente que estimule el aprendizaje, los alumnos que perturben el orden o interfieran con la clase podrían ser expulsados del salón y se les pedirá que acudan a la oficina del oficial encargado de asuntos disciplinarios en el Colegio del Valle Imperial antes de que regresen a la clase. Dicho oficial realizará los trámites pertinentes según está estipulado en el Catálogo General.
- Este salón de clase es incluyente y tolerante. Por favor abstenerse de hacer comentarios despectivos o degradantes en torno a cuestiones de raza, clase, género o preferencia sexual.
- Bebidas y alimentos: Queda prohibido el consumo de bebidas y alimentos con excepción de botellas de agua que tengan tapadera que eviten que se derrame el líquido. En el laboratorio hay más reglas concernientes a este tema.

- Niños dentro del aula: Según las reglas del Colegio del Valle Imperial así como también las leyes del estado, ninguna persona que no esté inscrita en la clase puede asistir, incluyendo niños.

### Online Netiquette

- ¿Qué significa netiquette? Netiquette son las reglas de etiqueta o comportamiento utilizadas cuando se trabaja en línea.
- Los alumnos deben seguir las siguiente reglas de netiquette: (1) identificarte, (2) incluir título, (3) evitar el uso de sarcasmo, (4) respetar la privacidad y la opinión de los demás, (5) leer los mensajes y contestarlos a la brevedad posible, (6) copiar, (7) no enviar correo no deseado (Spam), (8) ser conciso, (9) utilizar lenguaje apropiado, (10) utilizar emoticones apropiados que ayuden a expresar el significado de lo que se quiere decir (11) no utilizar todas las palabras escritas en mayúsculas (NO USAR MAYUSCÚLAS) o signos de admiración excesivos ;!!!!!!!

### Academic Honesty

La honestidad académica es sumamente importante y requiere que todos los alumnos y maestros respeten la integridad del trabajo de otra persona para salvaguardar la propiedad intelectual.

Existen distintos tipos de deshonestidad académica. A continuación, se citan algunas de dichas maneras:

- Plagio: Tomar y presentar la idea o trabajos escritos por otra persona sin citar la fuente. IVC espera integridad y honestidad de todos sus alumnos. Si no sabes cómo citar, pide ayuda a tu maestra.
- Actos deshonestos incluyen plagio, copiar durante un examen, prueba o asignatura, dar información acerca de un examen durante el mismo, utilizar algún servicio de trabajos escritos, utilizar algún sistema comercial para hacer trabajos, entre otros. Para mayores informes, consulte el Catálogo General.
- Actos deshonestos: El alumno que sea descubierto tratando de utilizar materiales o ayudando a un compañero/a para que haga uso inapropiado de materiales prohibidos dentro del contexto de la asignatura académica en cuestión, no recibirá puntos y serán enviados con el oficial de asuntos disciplinarios. En caso de que el incidente ocurra por segunda ocasión, el alumno podrá recibir una "F" o podrá tomarse una acción disciplinaria. Para mayor información consulte el Catálogo General.

### Additional Student Services

El Colegio del Valle Imperial ofrece varios servicios como medio de apoyo para el éxito del estudiante. Estos son algunos de los servicios:

- CANVAS LMS. La plataforma educativa principal utilizada en IVC es Canvas. Para ingresar a Canvas utilice la siguiente liga: [Canvas Student Login](#). La guía del estudiante ([Canvas Student Guides Site](#)) ofrece apoyo al estudiante disponible 24 horas al día. Además, hay un número disponible 24/7 Canvas: 877-893-9853.
- Servicios de aprendizaje ([Learning Services](#).) Hay varios laboratorios de aprendizaje en el campus con computadoras y tutores para ayudar a los alumnos. Favor de consultar el mapa del campus ([Campus Map](#)). Hay laboratorio de matemáticas, escritura e idiomas ([Math Lab](#); [Reading, Writing & Language Labs](#)); y el Centro de Habilidades de Estudio ([Study Skills Center](#).)
- Servicios de Biblioteca ([Library Services](#).) En la biblioteca no solo hay libros. También hay tutores y salones de estudio además de acceso a muchos recursos en línea ([Study Skills Center](#).)

## Disabled Student Programs and Services (DSPS)

Cualquier persona con una discapacidad documentada que necesite asistencia especial deberá notificar a la maestra o a la oficina del Disabled Student Program and Services (DSP&S) cuanto antes. Vaya o llame al DSP&S ubicado en Mel Windrick Access Center, en el salón 2100, 760-355-6313.

## Student Counseling and Health Services

Los alumnos tienen disponibles servicios de salud y consejería con el costo cubierto por el Student Health Fee.

- Centro de Salud para el Estudiante/**Student Health Center**. Hay una enfermera en el campus. Además, Pioneers Memorial Healthcare District provee servicios de salud básica a los estudiantes, tales como primeros auxilios o cuidado de enfermedades menores. Contáctelos para mayores informes en el **Student Health Center** llamando al 760-355-6128 o en la oficina 1536.
- Servicios de Salud Mental /**Mental Health Counseling Services**. IVC ofrece servicios de corto plazo a individuos, parejas, familias y grupos de consejería a sus alumnos inscritos. Los servicios se ofrecen de manera confidencial, de apoyo en un ambiente culturalmente apropiado. Para mayores informes o citas, favor de llamar al 760-355-6310 o la oficina 1536

## Veteran's Center

La misión del **IVC Military and Veteran Success Center** es proveer un enfoque holístico a militares que prestan servicios/estudiantes veteranos en tres áreas distintas 1) Académico 2) Salud y bienestar y 3) Compañerismo; para servir como centro que conecta a estudiantes militares o veteranos así como también a sus familias al campus y a otros recursos comunitarios. La meta es asegurar una transición ininterrumpida de la vida militar a la vida civil. El centro se localiza en el edificio 600, oficina 624, y el teléfono es 760-355-6141.

## Extended Opportunity Program and Services (EOPS)

El programa Extended Opportunity Program and Services (EOPS) ofrece servicios tales como prioridad en la inscripción, consejería personal y académica, tutoría, cupones para libros, y canalizaciones comunitarias a estudiantes de bajos ingresos que califiquen. EOPS se compone de un grupo de profesionales listos para ayudar a resolver asuntos académicos y personales. El personal está preparado para entender los problemas de nuestra población culturalmente diversa y se esfuerza por ocuparse de las necesidades de los alumnos que son tan diversas como la población de estudiantes.

Además, en EOPS, el programa CARE (Cooperative Agency Resources for Education) para padres solteros está específicamente diseñado a proveer servicios de apoyo y ayudar con la solución a problemas

comunes en para esta población en particular. Los estudiantes que sean padres solteros y que estén recibiendo TANF/Asistencia en efectivo puede que califiquen para el programa CARE. Para mayores informes, favor de llamar a Lourdes Mercado al 760-355- 6448, [lourdes.mercado@imperial.edu](mailto:lourdes.mercado@imperial.edu).

EOPS provee servicios y apoyo adicional a los que posiblemente puedas calificar:

- Estudiantes adoptados que hayan estado en el sistema de adopción en algún momento de sus vidas.
- Estudiantes sin hogar
- Alumnos que hayan estado encarcelados en el pasado

Para mayores informes y para solicitar la entrada al programa comuníquese con Alexis Ayala al 760-355-5713, [alexis.ayala@imperial.edu](mailto:alexis.ayala@imperial.edu).

### **Student Equity Program**

- El Programa de Equidad Estudiantil o Student Equity Program se esfuerza para obtener mejores resultados de éxito en el Colegio del Valle Imperial, particularmente para estudiantes que no han sido representados y recibido ciertos servicios debidamente a través de la historia. El colegio identifica estrategias para monitorear y abordar asuntos de equidad, haciendo esfuerzos para mitigar cualquier impacto desproporcionado en el éxito y logros académicos del estudiante. Las estadísticas en nuestra institución proveen una percepción de la población estudiantil que, históricamente, no han sufrido de baja representación. El programa presta atención a la desigualdad y/o al impacto en el éxito del alumno frente a grupos de equidad estudiantil divididos, incluyendo el género, la etnia, discapacidad, bajos recursos, veteranos, jóvenes adoptados, sin hogar o exconvictos.

El programa de equidad estudiantil (Student Equity Program) provee servicios de apoyo para capacitar a los estudiantes que experimentan inseguridades relacionadas con la comida, la vivienda, el transporte, los libros y acceso a la ducha. Reconocemos que los estudiantes que tienen dificultades para satisfacer sus necesidades básicas también se encuentran en una situación académica de desventaja, creando barreras para el éxito académico y el bienestar. Nos esforzamos para eliminar las barreras que afectan el acceso de los alumnos de IVC a la educación, la culminación de sus estudios,, la finalización con éxito de los cursos de matemáticas e inglés y la posibilidad de transferirse a una universidad. Para mayores informes llame al 760.355.5736 o al 760.355.5733, edificio 100.

- Este programa también alberga el Enlace de personas sin hogar de IVC ( Homeless Liaison), que proporciona servicios directos, campus y canalizaciones a oficinas de la comunidad a estudiantes que no tienen hogar, según lo define el McKinney-Vento Act. Contact: 760.355.5736 Building 100.

### **Student Rights and Responsibilities**

Derechos: El alumno tiene el derecho de aprender en un ambiente positivo. Para mayores informes acerca de los derechos y responsabilidades del alumno revise el Catálogo General de IVC.

[General Catalog.](#)

### Information Literacy

El Colegio del Valle Imperial ofrece ayuda a sus alumnos a descubrir, evaluar y utilizar información de distintas fuentes. En la biblioteca podrá encontrar distintos tutoriales que le serán de ayuda.

- [Library Department](#)
- [Information Literacy Tutorials](#)

### Anticipated Class Schedule/Calendar

#### Calendario Tentativo

Lección Preliminar					
	Módulo Cultura, Historia y Sociedad	Módulo Gramática	Módulo Cine y Literatura	Módulo Lectura y Comprensión	Módulo Escritura
Semana 1	Introducción al curso	Barbarismos y coloquialismos			Composición: Mi verano
Semana 2	Nuestra gente: Mexicali	<b>Módulo 1</b> Sílabas y silabación <b>Módulo 2</b> Acentuación	Don Coyo	Nosotros los bajacalifornianos	Autobiografía
Semana 3	Chinos de Mexicali	<b>Módulo 3</b> Acento diacrítico <b>Módulo 4</b> Mayúsculas	Molinos de viento el castellano	México, donde los periodistas mueren dos veces	Mi ciudad
	<b>Módulo Cultura, Historia y Sociedad</b>	<b>Módulo Gramática</b>	<b>Módulo Cine y Literatura</b>	<b>Módulo Lectura y Comprensión</b>	<b>Módulo Escritura</b>
Semana 4	Nuestra gente: México	<b>Módulo 5</b> Presente de indicativo <b>Módulo 6</b> Sustantivos y artículos	Nadie regresa por tercera vez	El español mexicano	Incidente de corrupción
Semana 5	El Museo Nacional de Historia	<b>Módulo 7</b> Ser y estar <b>Módulo 8</b> Adjetivos	Es que somos muy pobres	Prohibir o no prohibir	<b>Carta de opinión</b>



	<b>Módulo Cultura, Historia y Sociedad</b>	<b>Módulo Gramática</b>	<b>Módulo Cine y Literatura</b>	<b>Módulo Lectura y Comprensión</b>	<b>Módulo Escritura</b>
Semana 6	Nuestra gente: España	<b>Módulo 9</b> Pretérito I <b>Módulo 10</b> Pretérito II	El orden de las cosas	La comunidad valenciana y la violencia doméstica	La violencia doméstica
Semana 7	La Reconquista Española Toledo	<b>Módulo 11</b> El imperfecto <b>Módulo 12</b> Pretérito vs Imperfecto <b>Módulo 13</b> Adverbios	Los chicos	La muerte de un niño de 12 años	<b>Ensayo Descriptivo</b>
<b>Semana 9</b>	<b>Examen de medio curso</b>				
	<b>Módulo Cultura, Historia y Sociedad</b>	<b>Módulo Gramática</b>	<b>Módulo Cine y Literatura</b>	<b>Módulo Lectura y Comprensión</b>	<b>Módulo Escritura</b>
Semana 10	Nuestra gente: Argentina	<b>Módulo 14</b> Futuro <b>Módulo 15</b> Homófonas I	La mirada perdida	Robados en la ESMA	Carta abierta a mi hijo/a
Semana 11	Nuestra gente: Uruguay	<b>Módulo 16</b> El condicional <b>Módulo 17</b> Pronombres de objeto directo e indirecto	La guerra y la paz	Marihuana legal en 2015	¿Legalizar la marihuana?
	<b>Módulo Cultura, Historia y Sociedad</b>	<b>Módulo Gramática</b>	<b>Módulo Cine y Literatura</b>	<b>Módulo Lectura y Comprensión</b>	<b>Módulo Escritura</b>
Semana 12	Nuestra gente: Guatemala	<b>Módulo 18</b> Presente subjuntivo Cláusulas nominales <b>Módulo 19</b> Mandatos	Los invisibles	Sobre todo no te duermas	<b>Ensayo narrativo</b>
Semana 13	Nuestra gente: Costa Rica	<b>Módulo 20</b> Cognados falsos <b>Módulo 21</b> Verbos reflexivos	Documental Pueblos indígenas	Costa Rica conoce a sus indígenas	<b>Por determinar</b>

	<b>Módulo Cultura, Historia y Sociedad</b>	<b>Módulo Gramática</b>	<b>Módulo Cine y Literatura Módulo 22</b>	<b>Módulo Lectura y Comprensión</b>	<b>Módulo Escritura</b>
Semana 14	Los que llegaron	Subjuntivo cláusulas adjetivales <b>Módulo 23</b> Por y para	Desapariciones	Carta abierta a mi nieto	
Semana 15	Por determinar	<b>Módulo 24</b> Homófonas II <b>Módulo 25</b> Morfología	El ojo en la nuca	Presidenta de Abuelas Plaza Mayo encuentra nieto	
Semana 16			Película Por determinar		Ensayo argumentativo
Semana 17		<b>Módulo Examen Final</b>			